



WIR IN DEUTSCHLAND

15 Jahre
russisch-jüdische
Zuwanderung

Berlin – 2007

«Нет ничего более постоянного, чем трудности роста»

Михаил Вайсбанд

Родился в 1940 году в Киеве.

Издатель и редактор в Дортмунде.



Если бы лет двадцать назад кто-нибудь сказал Михаилу Вайсбанду, что ему суждено стать руководителем издательства и главным редактором издаваемого в Германии журнала, он бы, конечно, не поверил. Ведь жизненная стезя была давно выбрана. Михаил Давидович работал в Киевском НИИ метрологии, имел научную степень кандидата технических наук, считался прекрасным специалистом в области теории и техники измерений, преподавал в отраслевом институте повышения квалификации. Жизнь сложилась. У него дружная семья, растут сын и дочь.

Конечно, Вайсбанд понимал, что все меняется, но в то время будущее представлялось ему результатом плавного развития настоящего.

Как быстро все изменилось в девяностые годы прошлого века! Знания, опыт, честное отношение к делу потеряли свою ценность и стали никому не нужны. Зато на поверхность всплыла «пена». Те, кого он раньше и лаборантом бы не взял, стали успешными предпринимателями, депутатами. Пена превратилась в сливки общества. И, как это нередко бывает во времена перемен, еврейская национальность вдруг стала фактором риска. Михаил Вайсбанд, в той или иной степени пережил то же, что и многие его соотечественники. Произошел вселенский развал страны, а с ним и «великий развод» евреев с бывшим Советским Союзом.

В 1993 году Михаил переехал в Германию. Вместе с ним в эмиграцию отправились три поколения семьи Вайсбанд: старики-родители, братья с семьями, дети – некоторые из них к этому времени уже обзавелись своими семьями. Так получилось, что вся семья оказалась в земле Северный Рейн – Вестфалия, в Дортмунде.

Началась новая иммигрантская жизнь. Всё как у всех: языковые курсы, поиск жилья, учеба детей, организация лечения старшего поколения. Но, несмотря на ежеминутную занятость текущими проблемами, Михаила не покидала мысль: нужно, обязательно нужно найти себя в новой стране. Не могут не пригодиться здесь его лучшие качества: талант организатора, умение широко и системно мыслить, недюжинная работоспособность, наконец, огромный жизненный опыт.

Жизнь еврея на Украине, где постоянно проявлялся явный и скрытый антисемитизм, способствовала полному раскрытию этих свойств личности. Того, что представителю так называемой титульной нации давалось легко, еврею приходилось добиваться с большим трудом. Михаил понимал: он должен по пятибалльной шкале знать «на шесть», чтобы ему поставили «пятерку». В общем, жизнь на родине развивала именно те качества, которые оказались такими необходимыми для иммигранта в Германии.

С первых же дней пребывания в приемном лагере Унна-Массен Михаил Давидович почувствовал, что для обустройства в новой стране вновь прибывшим катастрофически не хватает информации. Причем все это усугублялось незнанием или плохим знанием немецкого языка. Даже самые простые жизненные ситуации, например покупка билета на электричку, были связаны с трудностями. А если дело касалось немецких законов, трудности становились просто непреодолимыми. Их в полной мере испытывали все приезжающие: и немцы-переселенцы, и еврейские контингентные беженцы.

Именно тогда, решая первоочередные задачи своей семьи, Михаил понял, что без полной и достоверной информации успешная интеграция в Германии невозможна. Конечно, это чувствовали многие, но именно Михаил Давидович, будучи по природе своей человеком действия, не ограничился простой констатацией факта, он пошел дальше.

Некоторое время он присматривался к тому, чем пытаются заниматься приезжие, пробовал себя в различных начинаниях, постепенно приближаясь к идеи создания специального издания для иммигрантов. В конце концов эта идея овладела им полностью. И тогда начались поиски формы такого издания, его содержания, способов распространения, путей финансирования и, наконец, подбор единомышленников.

Михаил понимал, что от того, насколько успешно пройдут все подготовительные этапы, зависит будущее газеты, уже получившей название «Partner».

И вот в сентябре 1997 года вышел в свет первый номер. Маленькая группа энтузиастов во главе с Михаилом Вайсбандом все делала сама: писали статьи, собирали рекламу (всего десяток объявлений!), верстали газетные страницы, наконец, печатали на стареньком печатном станке. Так или иначе, две тысячи экземпляров первого номера газеты на двенадцати страницах, еще пахнущих типографской краской, прибыли в квартиру Михаила Давидовича. Для сравнения сообщим, что сегодня «Partner» выходит тиражом 20 тысяч экземпляров, а его объем – 108 страниц.

Друзья и родные, а то и просто знакомые, желавшие помочь становлению газеты, начали разносить ее по предварительно собранным читательским адресам. Маленькая газета, посвященная большими проблемам иммиграции, встретилась со своим читателем.

«Partner» попал в точку. Информация, содержащаяся в первом номере газеты, оказалась актуальной, а потому и востребованной. И еще одним качеством обладало это небольшое двенадцатистраницочное издание: оно излучало оптимизм, уверенность в том, что трудности, стоящие перед нами, могут быть преодолены и выходцы из бывшего Советского Союза успешно вступят в немецкую жизнь.

Историки, которые со временем займутся исследованием русскоязычной прессы в Германии, несомненно, отметят «Partner» как издание нового типа, ориентированное на информационную поддержку русскоязычной диаспоры в тяжелейшие дни их интеграции. А пока, в

момент выхода первого номера газеты, Михаил Давидович понимал, что ему и его детищу предстоит долгий и трудный путь.

Жизнь ставила перед Михаилом и его командой все новые и новые задачи. Росла и взрослала наша иммиграция, менялись ее информационные потребности, журнал – уже журнал, а не газета – увеличивался в объеме, расширялась его тематика и география его распространения. Все это происходило не само собой. От Михаила требовалось неустанное внимание и к большим проблемам издания, и к малым. Его рабочий день заканчивался поздним вечером, а выходные переносились на далекое будущее.

И тут следует сказать о том понимании и поддержке, которую оказывала и продолжает оказывать Вайсбанду его семья: жена Рита, сын Виталий, дочь Елена. Михаил знает, что прочный тыл, на который он всегда может опереться, – залог успеха его большого дела.

А новые задачи, которые вставали перед редакцией, уже не могли быть решены в рамках одного журнала. И Михаил, теперь уже руководитель издательства (Verlag «Partner»), принимает решение о создании регионального журнала «Partner-Nord», младшего брата журнала «Partner».

Чткко прислушиваясь к пульсу иммигрантской жизни, Михаил остро ощущал стремление людей наряду с постижением немецкой культуры сохранить и русскую. Он понимал, что важнейшим компонентом этой культуры является современная русская литература. А значит, появилась необходимость в издании, которое давало бы возможность иммигрантам быть свидетелями и участниками современного литературного процесса. И такой журнал был создан, он получил название «Зарубежные записки». Вот уже второй год его выпускает группа талантливых литераторов. Молодое издание завоевывает свое место в периодике, знакомя читателей с новыми произведениями русских авторов, независимо от страны их нынешнего проживания.

Девять лет Михаил уверенно ведет издательский корабль, четко выдерживая курс на интеграцию. Жизнь не дает скучать. Новые идеи, новые дела постоянно захлестывают его. Сегодня – это создание Немецко-русского союза предпринимателей, проведение опроса, который позволил бы дать оценку степени интегрированности русскоязычной иммиграции. Все это крайне важно, все непросто, требует напряжения сил. Впрочем, Михаил Вайсбанд любит повторять: «Нет ничего более постоянного, чем трудности роста!»

Борис Вайнблат